

# الوقف بجمعية محمدية لامبونج

شمس الهلال

Mahasiswa Program Doktor UIN Syarif Hidayatullah Jakarta  
Jl. Ir. H. Juanda, No. 95, Ciputat Timur, Tangsel, Banten  
E-mail: syamsulhilal19@yahoo.co.id

**Abstract:** *The Dynamics of Waqaf in Muhammadiyah Lampung.* Waqf started in the prophet (pbuh) period and still continues until the present day. The essence of waqf is sharing activity done by the wealthy for the needy managed by nadzir or an institution representing moslem trusted to handle the public asset. Muhammadiyah Lampung complies with the Islamic Law (shariah) as well as the positive Law in Indonesia. There are numerous types of waqf that varies in the form of land, office equipment, waqf for certain professions that are transparent and professionally managed by Muhammadiyah in order to achieve the goal of waqf that is to improve moslem welfare sepecially in terms of education, health service, charity for the needy and orphan children as well as empowering people economy.

**Keywords:** waqf, Muhammadiyah, Lampung

**Abstrak:** *Dinamika Perwakafan di Muhammadiyah Lampung.* Ibadah wakaf dimulai periode Rasulullah Saw., dan masih berlangsung hingga saat ini. Inti *tasyri'* wakaf adalah berbagi kepada pihak yang membutuhkan dari orang kaya kepada orang miskin yang dikelola oleh nadzir atau perwakilan umat Islam yang dipercaya mengelola aset publik. Persyarikatan Muhammadiyah Lampung tunduk pada syari'at Islam dan hukum positif, begitu pula dalam perwakafan. Wakaf berupa tanah, alat perkantoran, profesi tertentu dan lainnya, dikelola secara profesional dan transparan untuk merealisasikan tujuan wakif dalam upaya meningkatkan kesejahteraan umat Islam dalam bidang pendidikan, pelayanan kesehatan, santunan terhadap anak yatim dan dhu'afa serta pengembangan ekonomi kerakyatan.

**Kata Kunci:** wakaf, Muhammadiyah, Lampung

ويعن أن تكون مؤسسة يمكن أن تقلل من العبء الاقتصادي للطبقات الدنيا من المجتمع، ويجب تمكين عليه وتدار بشكل جيد، بشكل صحيح وتزدهر. الوقف هو تعبير عن شعور الإيمان ثابت والتضامن بين بني البشر. فمن المتوقع في وظيفتها باعتبارها عبادة ليكون حكماً لحياة الواقف في الآخرة، لأنها هو شكل من أشكال العبادة التي تكافئ إبقاء تدفق خلال استخدمت أملاك الوقف.

**مقدمة**  
الوقف هو السلوك الاقتصادي الذي أوصلت به الله لاستخدامها كوسيلة لتوزيع الثروة إلى إنسان آخر. الوقف عبادة أهمية كبيرة للحياة الاجتماعية والاقتصادية والثقافية والدينية. لأن الإسلام يضع الوقف كما نوع واحد من العبادة التي ينصح بشدة. التشجيع على النشاط الوقف دائمًا موجودة،

٢. كيف مقدار خدمة المجلس الوقف والمالية في إدارة أموال الوقف، وهل تتكامل شروط الإدارة للقانون الوطني أو لا تزال العرفية؟
٣. أي مدى تلعب الأصول الوقفية دوراً في تحسين رفاهية المواطنين جمعية لامبونج الحمدية؟

## البحث أ. الوقف أ) التعريف

الوقف هي كلمة مشتقة من: وقف - يقف - وقفًا ، وهذا يعني في اللغة هي المعامل بها، دائم، والتوقف عن الاستمرار.<sup>١</sup> في حين أن المصطلح يعطي الثروة طوعاً، أو حكماً المطبق الأبدية، من أجل مصلحة دينية أو العامة.<sup>٢</sup>

الفرق بين الوقف والحسب: الوقف هو ملكية البضاعة يفصل تماماً من الواقف. وبالتالي، يجب على السلع التي وقفت لا يمكن بيعها واستخدامها لمصالح أخرى، ولكن أن يتصدق فقاً للغرض من الناس التبرع. في حين الحبس هو ملكية البضاعة التي تبقى في يد مالكها الأصلي، لكنه قد لا تبيع، توريث وغيرها.<sup>٣</sup>

على الرغم من أن الوقف حرفيًا لا يمكن العثور عليها في القرآن، ولكن الأحكام العامة المتعلقة لقضاء الممتلكات (بما في ذلك الممتلكات الوقفية) الواردية في الآية القرآن منها الرسالة على عمران[٣] :

٩٢ وسورة البقرة [٢] : ٢٦٧

شرعت الوقف ليس كل معروف وتنفيذها من قبل غالبية الشعب الإندونيسي هي مسلم، العديد من الظواهر ثبت الغش أملاك الوقف، مثل الشخص الذي تولى إعادة الممتلكات الوقفية التي تم صادر عن الواقف، إما في شكل أراض لبناء المساجد وقاعات الصلاة، مقبرة والطرق العامة وغيرها.

في استخدام الكائن الوقف، قرر بعض الأحيان الناظر، على سبيل المثال، إلى المساجد، والمستشفيات، والمدارس، وهلم جرا. إذا وضعت الواقف في تعهد الخيري هدفاً في استخدام الأجسام التي وقفت، ثم الناظر أي خيار آخر سوى أن يدرك أن يحدد الواقف.

قيلت في القاعدة الفقهية : شرط الواقف كنص الشارع. تتم معالجة إدارة الأصول الوقفية من قبل الوقف الناظر الأفراد على شكل عادة والكيانات القانونية. على سبيل المثال كيان قانوني واحد هو الناظر الوقف المجلس على تنظيم جمعية الحمدية.

هذه الورقة الوقفية متخصصة في جمعية الحمدية في مقاطعة لامبونج مع جميع قضيتها.

وهذه الورقة الإيجابية على الأسئلة التالية:

١. هل نظام إدارة الوقف من قبل مجلس الوقف والمالية لامبونج المجلس الإقليمي الحمدية وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية؟

<sup>١</sup> ابن منظور: لسان العرب، (القاهرة: دار الحديث، ٢٠٠٣ م)، المجلد التاسع، ص. ٣٧٨

<sup>٢</sup> سيريل غليس: موسوعة الإسلام، (حاكمها: راجا غرافنوفرسادا، ١٩٩٩ م)، ص. ٤٣٢

<sup>٣</sup> محمد جواد المغنية: الفقه على مذاهب الخمسة، (بيروت: دار الجواب، بدون العام)، ص. ٥٣ .

## ب) دليل الوقف

الدليل الذي شرع الوقف هو بعض آيات القرآن الكريم والأحاديث النبوية رسول صلى الله عليه وسلم، كما يلى:

(١) سورتا القرآن: الحج: ٢٢: ٧٧ وآل عمران: ٩٢: ٣

قال الله تعالى جل جلاله:  
 يَأَيُّهَا الَّذِينَ إِمَنُوا أَرْكَعُوا وَسَجَدُوا  
 وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعُلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ  
 تُفْلِحُونَ

لَنْ تَنَالُوا الْبَرَ حَتَّىٰ تُنْفِقُوا مِمَّا تَحْبُّونَ وَمَا  
 تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ

(٢) أما الحديث كما روى عن عمر بن الخطاب رضي الله عنه قال: أصابَ عُمُرَ أَرْضًا يَحْيَيْرُ فَأَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: يَسْتَأْمِرُهُ فِيهَا قَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي أَصِيبُ أَرْضًا يَحْيَيْرُ مَمْ أَصِبُ مَالًا قَطُّ هُوَ أَنْفُسُ عِنْدِي مِنْهُ فَمَا تَأْمُرُنِي بِهِ؟ قَالَ: إِنْ شِئْتَ حَبَسْتَ أَصْلَهَا وَتَصَدَّقْتَ بِهَا، قَالَ: فَتَصَدَّقَ بِهَا عُمُرٌ أَنَّهُ لَا يَبْيَغُ أَصْلَهَا وَلَا يُبْتَاعُ وَلَا يُورَثُ وَلَا يُؤْتَ هُبْ قَالَ: فَتَصَدَّقَ عُمَرٌ فِي الْفُقَرَاءِ وَفِي الْفُرَيَّ وَفِي الرِّقَابِ وَفِي سَبِيلِ اللهِ وَأَنِّي السَّبِيلُ وَالضَّيْفُ لَا جُنَاحَ عَلَى مَنْ وَلَيْهَا أَنْ يَأْكُلَ مِنْهَا بِالْمَعْرُوفِ. لـ {رواه البخاري}.

وروى عن عمر بن دينار أنه كان على صدقة عمر على النحو التالي: هناك تصريف الاعمال

خطائين لتناول الطعام وإطعام للأصدقاء (الأسرة)، ما دام لا يحصل تغلباً على أي حال. ويقول أيضاً: وكان ابن عمر والمسؤول عن الصدقات عمر، وأنه أيضاً يعطي هدية للشعب من سكان مكة المكرمة وأنه هو نفسه جاءهم. (رواه البخاري).<sup>٦</sup>

ابن حجر في فتح الباري رأى الذي ا نقله الشوكاني في نيل الأظافر أن رواية عمر بن الخطاب التي تتعلق عن الوقف هي بداية تشريع الوقف كما رواه الإمام أحمد بن حنبل عن ابن عمر، "وقد تم بداية الوقف الإسلامية من قبل عمر".<sup>٧</sup>

روى عن عثمان بن عفان رضي الله عنه، لما جاء النبي صلى الله عليه وسلم في المدينة المنورة. ثم قال عندما لم يكن هناك المياه العذبة هناك إلا البئر رومة: "من اشتري هذه بئر رومة ثم دلا فيها مع المسلمين سيحرضاً خيراً في الجنة. ثم اشتراه من أصل ماله". (رواه النسائي و الترمذى).

هذا الحديث يدل على أن عثمان بن عفان اشتري بئر رومة ثم أوقفها في سبيل الله هو نتيجة استخدامها لجميع أولئك الذين في حاجة إليها. الشوكاني بين في نيل الأوطار أن الحديث عثمان بن عفان رضي الله عنه دل على أن الوقف في هذه الحالة سمح للاستفادة بغير موقوفة.<sup>٨</sup>

الوقف هو عملية السنة المندوية لدى المسلمين، سوف ينقطع أجر عمل أحدكم عندما مات، وفي

<sup>٦</sup> الإمام البخاري، صحيح البخاري، (بيروت: دار القلم، ١٩٩٩ م)، الجزء الثاني، ص. ٤٤

<sup>٧</sup> الإمام الشوكاني، نيل الأوطار، (القاهرة: دار القلم، ٢٠٠٧ م)، الجزء السادس، ص. ٢٦

<sup>٨</sup> انظر المرجع السابق

<sup>٩</sup> الإمام مسلم، صحيح المسلم (الرياض: المملكة العربية السعودية، ٢٠٠٠ م)، الجزء الثالث، ص. ١٢٥٥

به، لأن البلوغ دلالة على تمام العقل  
الإنسان؟

٤. أن يكون رشيداً . فلا يصح الوقف من  
السفه.<sup>٨</sup>

(ب) شروط الموقوف  
اشترط جمهور الفقهاء على أن كون الموقوف مالاً  
متقوماً، معلوماً، مملوكاً تاماً، والبيان  
التالي:

١. أن يكون الموقوف مالاً متقوماً، عقاراً . فلا  
يصح الوقف منفعة وحدها دون عينها؛

٢. أن يكون الموقوف معلوماً . إنما بتعيين قدره  
أو نسبته حتى اتفق الفقهاء على بطلان  
الوقف المجهول، لأنه يقضى إلى النزاع؛

٣. أن يكون الموقوف مملوكاً للواقف حين وقفه  
ملكأً تاماً؛

٤. أن يكون الموقوف مفرزاً، أي غير شائع في  
غيره إذا كان قائلاً للقسمة.<sup>٩</sup>

#### (ج) شروط الموقوف عليه

قسم القهاء الموقوف عليه على قسمين:

١. المعين، يعني عدده معلوم إنما واحد، اثنان أو  
جمع. ويشترط فيه أيضاً كونه أهلاً للتملك.

وذهب المالكية على أنه يصح الوقف على  
أهل التملك، سواء أكان موجوداً أم

<sup>٨</sup> الشرين الخطيب، مغني الحاج، (بيروت: دار الفكر، ١٩٩٨م)،  
المجلد الثاني، ص. ٣٧٢، وبعدها الكاساني، البائع الصنائع، (القاهرة: دار

الحديث، ٢٠٠٩م)، الجزء السادس، ص. ٢١٦.

<sup>٩</sup> الكاساني، البائع الصنائع، (القاهرة: دار الحديث، ٢٠٠٩م)،  
الجزء السادس، ص. ٢٢٠، وبعدها ابن العابدين، الدر المختار ورد المختار،  
(بيروت: دار الفكر، ٢٠٠٠م) المجلد الثالث، ص. ٣٩٣.

حين أن أجر الوقف سيجيء بعد وفاة أحدكم كما  
أوضح ذلك في حديث النبي صلى الله عليه وسلم:  
عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله  
عليه وسلم: إِذَا مَاتَ الْإِنْسَانُ إِنْ قَطَعَ عَنْهُ عَمَلٌ إِلَّا  
مِنْ ثَلَاثَةِ، مِنْ صَدَقَةٍ جَاهِرَةٍ أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ أَوْ وَلِدٍ  
يَدْعُلُهُ . {رواه مسلم}.

#### ج) شروط الوقف

يشير لصحة الوقف شروط في الواقف، وفي  
الموقوف، وفي الموقوف عليه، وفي صيغة الوقف.  
وببيان الكل كما في التالي:

(أ) شروط لصحة الواقف، ويشترط لصحة الوقف  
على الواقف يشتمل على الأمور الآتية:

١. أن يكون الواقف حراً مالكاً . فلا يصح  
وقف العيد أو الأمة، لأنهما لا ملك له.  
ولا يصح

كذلك وقف مال الغير ولا يصح وقف  
الغاصب والمغصوب، إذ لابد في الواقف  
من أن

يكون مالك الموقوف وقت الوقف ملكاً  
 تماماً؛

٢. أن يكون عاقلاً . فلا يصح وقف الجنون، و  
المقتوه وكذاك مختل العقل بسبب مرض  
أو كبر، لأن كل تصرف يتطلب توافر العقل  
والتمييز؛

٣. أن يكون بالغاً . فلا يصح وقف الصبي أو  
الولد الصغير الذي لم يتميز شيئاً أو قد تميز

الوقف يعني البر أو القرية في الصرف إلى الموقوف عليه، لأن الوقف قرية وصداقة، فلابد من وجودها فيما لأجله الوقف، إذ هو المقصود، مثل الوقف على الفقراء والعلماء والأقارب أو على غير آدمي كالمساجد، والمدارس، والمشاف، والملاجى، والحج، والجهاد، والسباقات، والقطاطير، وإصلاح الطرق.

٢) الموقوف يصرف عند انفراط الموقف عليهم إلى أقرب الناس إلى الواقف؛ لأن مقتضى الوقف الثواب على التأييد، فحمل فيما ساه على شرطه، وفيما سكت عنه على مقتضاه، ويصير كأنه وقف مؤبد، وإذا انفرض المسمى، صرف إلى أقرب الناس إلى الواقف؛ لأنه من أعظم جهات الثواب. وعند الشافعية الأصح أنَّه يختص المصرف وجوباً بفقراء قرابة الرحم، لا الإرث.

### الجمعية محمدية<sup>١٣</sup> في لامبونج:

تاریخ الرئاسة الجمعیة محمدیة في لامبونج: كانت الجمعیة محمدیة کائنة في لامبونج منذ الزمان، لكن الحالات لإعلامها وجعلها منظمة حركیة بحاجة

<sup>١٣</sup> الجمعیة محمدیة هي الجمعیة المنظمة التي تركز في مجال الدعوة، والأمر بالمعروف والنهی عن المنکر، التي أنشأها الشیخ أَمْدَحْ دَحَلَانَ لأول مرة في يوحيَاكارتا ١٨ نوڤمبر ١٩١٢ أو ٨ ذی الحجه ١٣٣٠ھ؛ استجابة للتحديات الناشئة و حالات المسلمين حين ذاك. أدیجان الألایچ، وقف الأرض في إندونیسیا: "في النظریة والتطبيق"، (جاکرتا: راجا والی الصحافة، ١٩٩٢)، ص. ٤٣

سيوجد كالجین الذى سیولد، سواء ظهرت قرية كالوقف على فقیر أم لم تظهر قرية، كما لو كان الموقوف عليه غنیاً، أو لو كان الوقف من مسلمٍ على ذمٍّ وإن لم يكن كتابیاً ولا يصح الوقف على حریٍّ أو على بحیمة.<sup>١٠</sup> وذهب الشافعیة<sup>١١</sup> على اشتراط في الوقف على المعین إمكان تملیکه حال الوقف عليه بكونه موجوداً في الخارج، فلا يصح الوقف على المعدوم وهو الجین لعدم صحة تملیکه في الحال، سواء أكان مقصوداً أو تابعاً، فلو كان له أولاد وله جنین عند الوقف لم يدخل، ولو يصح الوقف على ولده، وهو لا ولد له، ولا على فقیر أولاد، ولا على فقیر فيهم. ولا يصح الوقف على مجهول كالوقف على رجل غير معین أو على من يختاره فلان، لأن الوقف تملیک منجز، فلم يصح في المجهوم كالبیع والهبة.

٢. غير المعین أو الجهة، اتفق الفقهاء على اشتراط الموقوف غير المعین على الأمور

التالية:<sup>١٢</sup>

(١) أن يكون معلوماً أو على جهة خیر أو بُر. البرهو اسم جامع للخير، وأصله يعني الطاعة على الله تعالى حتى المراد اشتراط

<sup>١٠</sup> الدسوقي، الشرح الصغير، (مصر: دار المعارف، ١٩٩٠م) المجلد الرابع، ص. ١٠٢. وبعدها ابن جری، القوانین الفقهیة، (فاس: مطبعة النہضة، ٢٠٠٩م)، ص. ٣٨٠

<sup>١١</sup> الشریف الخطیب، معنی المحتاج، (بیروت: دار الفکر، ١٩٩٨م)، المجلد الثاني، ص. ٣٧٩

<sup>١٢</sup> ابن العابدین، الدر المختار ورد المختار، (بیروت: دار الفکر، ٢٠٠٠م) المجلد الثالث، ص. ٣٩١

رئيسة الجمعية الخدمية المركزية رقم:  
١٢/٢٠١١/٠٠١١١١ على النحو التالي<sup>١٦</sup>:

رئيس : نور فيف س. جانيجوا  
سكراتير: دكتور سودارمان الماجستير  
المحاسب: دكتوراندوس حبيب الرحمن الماجستير

## ٢. مجلس الأوقاف والمالية

قد بدأ تدبير الأوقاف والمالية في الجمعية الخدمية منذ أنشئت هذه الجمعية؛ مستدلاً<sup>١٧</sup> على وجود الموقف في أرض التأسيس هذه الجمعية حتى الآن من مؤسس هذه الجمعية وهي: المسجد و المدارس في كومان

جوهاجاكارتا<sup>١٨</sup>

٥. معهد لجمع الزكوات والصدقات ٦. معهد للحكمة والسياسة العامة  
٧. معهد الفنون والرياضة.

<sup>١٩</sup> رئاسة الجمعية الخدمية لامبونج يحتوي على ١٤ مدينة ومقاطعة على النحو التالي:

- ١. بندار لامبونج
- ٢. مترو
- ٣. لامبونج الجنوبي
- ٤. لامبونج الوسطى
- ٥. لامبونج الشمالية
- ٦. لامبونج الشرقية
- ٧. فرنج سيبووا
- ٨. تنجاموس
- ٩. باساوران
- ١٠. واي كanan
- ١١. ماسوجي
- ١٢. تولانج باونج
- ١٣. تولانج باونج
- ١٤. تولانج باونج الغربية.

هذه المعلومات تؤخذ من ملخص رئاسة الجمعية لامبونج الفرعية عام ٢٠١٥ في رئاسة الجمعية الخدمية لامبونج.

<sup>١٧</sup> زفر الله سالم وأصدقاؤه، "توجيه الوقف" (جاكرتا: مجلس الوقف ورثابة، إنفاق وصدقة رئاسة الجمعية الخدمية المركزية ٢٠١٥ ، الطبعة الأولى، صفحة: ٩.

<sup>١٨</sup> وتستند هذه المعلومات على شهادة من المحققين مع عدة زيارات إلى أماكن أنشئت فيها الجمعية الخدمية في كومان، مدينة جوهاجاكارتا في ٢٠١٣ و ٢٠١٠ ، والبيان من أحفاد الواقف والمرافق من قبل الجمعية الخدمية جوهاجاكارتا في زيارة الموقع التاريخي والقبرة الشمودجية للجمعية الخدمية في كومان في دورة المبلغين الوارد من جميع جزيرة إندونيسيا، الملتقى السنوي الفلكي والأنشطة التنظيمية الأخرى.

إلى فرصة مناسبة. إذ ذاك حظرت الحكومية الاستخراجية الهولندية وجود الحركات والمنظمات السياسية في حدود عام ١٩٣٠. ثم حصل حركة الجمعية على الدعم والتأييد من رجال السياسة السواسية بعقيدة الخدمية مثل حزب شركة الإسلام الإندونيسي في تحقيق أسس التنظيم وتأسيس الجمعية الخدمية.

أما الفترة الأولى؛ بالنسبة للقرارات المركزية من قبل رئاسة الجمعية الخدمية رقم: ٢٠ سنة ١٩٣١ تم تعيين رئاسة الجمعية الخدمية في لامبونج على النحو التالي:

- |              |                               |
|--------------|-------------------------------|
| رئيس العام   | : زين العابدين جامبيك         |
| مساعد الرئيس | : عبد الهادي                  |
| مساعد الرئيس | : ر. ز. فناني <sup>١٤</sup> . |
- و حين ذاك، لامبونج انضمت إلى سومطرة الجنوبية التي تكونت من: جامي، بانجكا بيليتونج، بنجكولو، ولامبونج.

الميكل الإداري للجمعية الخدمية لامبونج عام ٢٠١٥-٢٠١٥<sup>١٥</sup>، مستنداً إلى القرارات من

- 
- |    |   |
|----|---|
| ١٤ | مصدر التوثيق الرئيسي لخدمة لامبونج، ديسمبر عام ٢٠١٣     |
| ١٥ | المجلس والمؤسسات التي تساعد على تنفيذ برامج الجمعية هي: |
| ١  | مجلس الترجيح والتجديد                                   |
| ٢  | مجلس التبليغ والدعوة الخاصة                             |
| ٣  | مجلس التعليم العالي                                     |
| ٤  | مجلس التعليم الابتدائي والثانوي                         |
| ٥  | مجلس الخدمات لأعضاء الجمعية                             |
| ٦  | مجلس التعليم لصحة العامة                                |
| ٧  | مجلس الخدمات الاجتماعية                                 |
| ٨  | مجلس الأوقاف والأموال                                   |
| ٩  | مجلس القانون وحقوق الإنسان                              |
| ١٠ | مجلس لتمويل المجتمع                                     |
| ١١ | المجلس الاقتصادي وريادة الأعمال                         |
| ١٢ | مجلس البيئة   |
| ١٣ | المجلس المكتبات والمعلومات.                             |
- المعهد الذي ساعد رئاسة الجمعية الخدمية هي:
- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| ١ | معهد التنمية الفروع والأعصاب   |
| ٢ | معهد التوجيه والمراقبة المالية |
| ٣ | معهد البحوث والتنمية           |
| ٤ | معهد إدارة الكوارث             |

شروط الواقف إما شرطا ذاتيا أو موضوعيا.<sup>١٩</sup>  
 لابد من التحقيق والتحقق من كون الواقف  
 لمعرفته حق المعرفة، القصد من وقف ماله إما  
 وقفا ذريبا<sup>٢٠</sup> أو خيريا المستمد من المال  
 المكتسب الصحيح شرعا وقضاء؛ لأن الغفلة  
 من تحقيق أمر الواقف أو نيل المال الموقوف  
 المكتسب بغير مشروع أداه إلى السجن بعثة  
 الاشتراك مع الجرم في الانتفاع والاستفادة من  
 مال حرام.

## ٢. يحتوي المال الموقوف على :

- 
- <sup>١٩</sup> شرط الواقف ذاتيا: ملأ أوقف فردا لابد له أن يكون عالما وعاملًا  
 بالأحكام وتفاصيلها كالآتي:
١. إذا كان طفلا وأراد وقفا من ماله؛ يجب عليه أن يفوض لنائبه الذي نشأ  
 و قادر على عمل قانوني والحصول على إذن من
  ٢. الحكمة الشرعية. و عمليات طفل خارج من هذا الحكم يعتبر غير تابع  
 لقانوني ولا يمكن إمضاء تقرير الوقف.
- إذا كان المال الموقوف هو مال مشترك (المكتسب أثناء الزواج بالقانون  
 رقم ١ سنة ١٩٧٤ على الزواج)، ثم يجب أن يتم  
 العمل من كل الزوجين وعندما يقوم. لكن إذا وافق أحد الطرفين أحد  
 الطرفين لم يصبح الوقف.
٣. إذا كان الواقف باسم جمعية رسمية فلا بد أن يستوفي الشروط والقانون  
 الصحيح في تعين المال الموقوف.
- أما الشروط الموضوعية هو المعلومات حول صحة المال الموقوف لابد  
 أن يأتي بالبينة على صحة الملكية مع الأدلة الآتية:
- ١) إثبات الملكية.
  - ٢) قدرة الملكية.
  - ٣) وضع المال الموقوف من الناظر إذا كان منقولا.
- ٤) المتطلبات الإدارية: مثل تسجيل الناظر إلى وزير الشؤون الدينية و مجلس  
 الأوقاف الاندونيسيا والتقارير الدورية والأدلة على الملكية. المرجع السابق،  
 ص ٤١-٣٥.
٥. ما يشترط في المال الموقوف في الإسلام، من الانتفاع والاستفادة  
 منه، إلى نوعين: الأول، ما يقدم للأبناء أو الأقارب ثم للقراء. هذا ما يسمى  
 الوقف الخيري أو ذريبي. و ثانيا، كان المقصد الوقف فقط من أجل الخير الكبير  
 للعامة. السيد سابق، مرجع سابق. سبق ذكره. ص. ٣٧٨.

أما نظام الوقف مستند على الشريعة الإسلامية  
 وأرفق معها بالقانون الوضعي لترتيب الإدارة حتى  
 أصبحت الجمعية رسميا.

أما الهيكل الإداري لمجلس الوقف والمالي في  
 رئاسة الجمعية الحمدية لامبونج مستندا  
 للقرارات من الجمعية الحمدية لامبونج رقم:  
 ٧/تقرير/٢٠٠١١/٤/٢٠٠١١ على النحو التالي:

رئيس : أحمد حميادي  
 وكيل : محمد صحافي صافيا  
 وكيل : الحاج خيري أمين  
 سكراتير : محمد كريستيانو.  
 أعضاء : ١. أرضي ملوك  
 ٢. نارزون

٣. غمرا حارزون  
 ٤. سوفيجوا  
 ٥. سيف البحر  
 ٦. أحمد جوماي  
 ٧. جاتين سونجو

كيفية الوقف غير المنقول في الجمعية الحمدية  
 السائرة حتى الآن هو اتباع التوجيه والإرشاد من  
 مجلس الوقف والمالي رئاسة الجمعية الحمدية المركزية.  
 والآن سينبّهنا عمما يتعلق بالوقف، المال الموقوف،  
 الناظر، مجلس إقرار الوقف، طباعة إقرار وثيقة  
 الوقف، التسجيل وكتابتها في مكتب الأرض الوطني،  
 وتقديم التقارير إلى الجمعية الحمدية المركزية،  
 وتفاصيلها على النحو التالي:

١. الواقف، إما أن يكون فردا أو منظما أو جمعية.  
 لذلك لابد من التتحقق: هل الواقف قد استوفى

- د) إذا كان الموقوف أرضاً بالوثائق الأرض الوطنية يجب أن يحضر رئيس القرية مع سكراتيره كالشهود.
- ى) يسلم وثائق الأرض الأصلي إلى اللجنة التحضيرية سند الوقف ليسلم إلى مكتب الأرض الوطني.
٥. نشر وثيقة إقرار الوقف.
- اشترط في نشر وثيقة إقرار الوقف بعدة شروط حسب الموقوف كالتالي:
- أ) الأرض الموقوف له وثيقة لبناء البيت؛ فالشروط والوثائق المطلوبة هي:
- (١) وثيقة الأرض الموقوف.
  - (٢) معرفة عن كون الواقف، الناظر والشاهد.
  - (٣) رقم تسجيل الناظر للموقوف من مجلس وقف إندونيسيا.
  - (٤) الإقرار بأن الموقوف ليس محل النزاع.
- ب) الأرض التي لم يتم المعتمدة، فالشروط المطلوبة هي:
- (١) معرفة عن كون الواقف والناظر.
  - (٢) البينة على ملك الأرض مثل عقد البيع والشراء، عقد الهبة، رسالة تقسيم الورثة وغيرها باسم الواقف.
  - (٣) الإقرار بأن الموقوف ليس محل النزاع.
  - (٣) رقم تسجيل الناظر للموقوف من مجلس وقف إندونيسيا.
- ج) الأرض الموقوف ملك للدولة، فالشروط المطلوبة هي:

- أ) الوثائق أو الشروط الالزمة من المال الموقوف
- ب) التحقيق بالذهب إلى الأرض الموقوف بأنه أرض لا نزاع فيه باليقنة من رئيس القرية أو من هو أعلى منه وصحة الموقوف الإداري من مكتب إدارة الأرض الوطني.
- ج) الموافقة من أفراد الأسرة مثل: الزوج، والزوجة والأبناء<sup>٢١</sup>.
٣. الآخذ للمال الموقوف لابد من مؤسسة رسمية من الجمعية الخدمية وبالتالي:
- أ) الشورى من أعضاء المؤسسة للإثبات في قبض المال الموقوف.
- ب) المدير لهذه الجمعية أو قسم التجارة بإرسال الطلب إلى رئاسة الجمعية الخدمية المركزية مع نسخ إلى مدير الفرع والولاية لنشر التوكيل نيابة عن رئاسة الجمعية الخدمية المركزية مع ربط البيانات الالزمة<sup>٢٢</sup>.
٤. مجلس إقرار الوقف:
- ا) عقد مجلس إقرار الوقف في مكتب الشؤون الدينية من الموقوف.
- ب) قامت اللجنة التحضيرية سند الوقف بتفتيش الشروط ثم أقر الناظر نيابة عن رئاسة الجمعية الخدمية المركزية.
- ج) التلفظ بإقرار الوقف أمام اللجنة التحضيرية سند الوقف بشاهدين.

<sup>٢١</sup> المرجع نفسه ص. ٤٢-٤٣.

<sup>٢٢</sup> المرجع نفسه ص. ٤٣.

أرسلت اللجنة التحضيرية سند الوقف أو الناظر يأتي إلى مكتب ترتيب المبني المحلي بوثيقة إقرار الوقف والوثائق الأخرى، والنتيجة هي "شهادة وقف المبني" ثم قدمت إلى الناظر لتصويره ثم يقدم التقرير إلى:

- (١) رئاسة الجمعية الخمديّة المركبة – مجلس الوقف والمالي.
- (٢) رئاسة الجمعية الخمديّة المحليّ.
- (٣) في مكتب الإدارة للأرض الوطني: لابد للناظر أن يراجع أو يدبر شهادة الوقف التي أخرجها ثم رئيس الأرض الوطني قدم الشهادة إلى الناظر.
٦. الترتيبات في الوكالة الوطنية للأراضي يلزم الناظر الرعاية الصادرة لشهادة الوقف عن الوكالة الوطنية للأراضي، فيما يلي الوكالة الوطنية للأراضي تسليم الشهادات على ناظر الوقف.
٧. تقديم التقرير إلى رئاسة الجمعية الخمديّة المركبة: قدمت رئاسة الجمعية الخمديّة المحلية البيان والصورة الشعمسية لتقرير شهادة الوقف إلى رئاسة الجمعية الخمديّة المركبة والرئاسة حتى تكون البيانات لإدارة الوقف تنفذ بطريقة منتظمة. وكذلك الناظر أن يقدم مشروع الموقف إلى مجلس الوقف إندونيسيّا كمجلس الوقف العليا في إندونيسيّا.<sup>٢٣</sup>

أما عدد الوقف الأرضي في مجلس الوقف والمالي إلى جوبي ٢٠١٣ على النحو التالي:

١. يقدم الواقف الطلب للملك إلى مكتب الأرض الإداري الوطني المحلي تبعاً للإدارة مكتب الأرض الوطني.
٢. بعد الحصول على ملك الموقوف: الواقف والجمعية الخمديّة، الموقف والشهود ينفذون ما في البند الأول.
٣. بالنسبة للأرض الدولة التي قد بني عليها مسجد أو مقبرة فيسجل مباشرة يكون أرضاً موقوفاً باسم الناظر.
- ٤) وقف المبني؛ فالشروط المطلوبة هي:
  ١. العهد بين صاحب الأرض والمبني إذا كان المبني ليس ملكاً لصاحب الأرض.
  ٢. الإذن من صاحب الأرض بأن المبني موقوف إذا كان المبني ليس لصاحب الأرض.
  ٣. الإذن لبناء المبني باسم صاحب المبني أو الأرض.
  ٤. معرفة كون الواقف، والناظر والشاهد.
  ٥. رقم تسجيل الناظر من مجلس وقف إندونيسيّا.
  ٦. البينة بأن الموقف ليس محل النزاع.
- أرسلت اللجنة التحضيرية سند الوقف أو الناظر يأتي إلى مكتب ترتيب المبني المحلي بوثيقة إقرار الوقف والوثائق الأخرى، والنتيجة هي "شهادة وقف المبني" ثم قدمت إلى الناظر لتصويره ثم يقدم التقرير إلى:
  - (١) رئاسة الجمعية الخمديّة المركبة – مجلس الوقف والمالي.
  - (٢) رئاسة الجمعية الخمديّة المحليّ.

<sup>٢٣</sup> زر الله سالم وآخرون، مرجع سابق. المرجع السابق، ص. ٤٢-٤٩

## تمويل عهدة الوقف في رئاسة الجمعية المحمدية لامبونج

الجمعية المحمدية هي منظمة دينية إسلامية حديثة أظهرت منظمة متقدمة في كل عملها وبالطبع مع النقص والحدود. وقف الأرضي ٢،٠٧٠٠،٥٣ متر مربع إلى هذه الجمعية، فكل من ينتهي إلى هذه الجمعية له سهم ودور في تمويل هذه الأرضي. هذه العبارة تساوي مع قول قول شيخ أحمد دحلان حين يقول: "قدم لهذه الجمعية ولا تأخذ فائدة منها".

ومن بين الجهود المبذولة الخيرية المحمدية هي المؤسسة التي هي مساهمة حقيقة في الاستفادة من الاستقلال بالتنمية والتعليم لأبناء وبنات الأمة كأساس للبناء والنفع والانتفاع لكل خبرات إندونيسيا برا، بحرا، جوا و في الأرض وكل محاولة أخرى لرفع حياة البشرية والتخلص من الاستدانة والتعلق بدولة أخرى إما في رأس المال للتنمية والتقديم، تكنولوجية، سياسة، اجتماعية والعمل.

مصدر ملخص من عدد المدرسة والجامعة من المدرسة الأساسية، المتوسطة و الثانوية، والجامعة في رئاسة الجمعية المحمدية لامبونج حسب المنطقة أو المدينة حسب الإجمالي:

عدد المؤسسات التعليمية في رئاسة الجمعية المحمدية لامبونج:

<sup>٤٤</sup> المدرسة الإبتدائية الدينية/ الحكومية:

<sup>١١٧</sup> المدرسة المتوسطة الدينية/ الحكومية:

<sup>٩٤</sup> المدرسة الثانوية الدينية/ الحكومية:

جامعة: ٩٦ مصدر ملخص من عدد المدرسة والجامعة من المدرسة الأساسية، المتوسطة و الثانوية، والجامعة في رئاسة الجمعية المحمدية لامبونج حسب المنطقة أو المدينة، ديسمبر ٢٠١٥.

٢٤ جردعهدة لوقف الأرضي في ١٤ منطقة	رقم رئاسة الجمعية المحمدية في الوقف الأرضي
١ بندار لامبونج	١٣،٩٦٥.٧٧
٢ مترو	٣٢٧.١٥٣
٣ لامبونج الجنوبية	٨٥٢.١٥٧
٤ لامبونج الوسطى	٩٣٢.٣٩٠
٥ لامبونج الشمالية	٨٦٧.٣٨
٦ لامبونج الشرقية	٢٣٢.٧٢
٧ لامبونج الغربية	٠٠١٠٥
٨ فرنج سيوو	*
٩ تانجموس	٦١٦.٢٢٠٠٧
١٠ فساوران	*
١١ واي كنان	٩٢٥.١٢١
١٢ ماسوجي	*
١٣ تولانج باونج	٦٦٣.١١٢
١٤ تولانج باونج الغربية	*
الجملة الإجمالية	٢٠٠٥٣.٠٧٠٠.٢

ملاحظات: \* = لا يزال الانضمام إلى منطقة رئيسية. تلك جرد عهدة لوقف الأرضي التي تملكها رئاسة الجمعية المحمدية لامبونج وت تكون من أرض ومدرسة <sup>٢٥</sup>، وبعض الأرض الموقوف بني عليها مدرسة والبعض لعملية التجارة.

<sup>٤٤</sup> ملخص المصدر من الأرضي التي تملكها رئاسة الجمعية المحمدية لامبونج من كل منطقة.

<sup>٢٥</sup> عدد المؤسسات التعليمية في رئاسة الجمعية المحمدية لامبونج : ٢٠١٥-٢٠١١

البستاني وحارس المدرسة، لديها نفس المعايير التي كالمدرسين. والمكافأة على النحو التالي:

المدرس ثابت في الجمعية الحمدية، الرواتب وغيرها من الفوائد الكامنة لهذه المهنة ودرجته من المدارس المعينة التي تبلغ ويتساوى مع المدرس الحكومي. لكن إذا كانت المدرسة في المرحلة الإنسانية وعدد الطلاب قليل فالراتب يعين من نسبة دخل المدرسة التي يبررها قانون التربية الوطنية.

وكذلك المدرس الثابت للجمعية قد حصل على الحق مثل المدرس الحكومي وأيضاً حصل على بدل الشهادات. واشترط ملن أراد أن يصبح مدرساً ثابتاً للجمعية كونه عضواً ثابتاً للجمعية ولديه رقم التسجيل كالعضو الثابت للجمعية.

المدرس الوفود من الحكومة والجامعة الإسلامية؛ فراتبهم شهرياً من راتب كموظفي الحكومة وبدل الشهادات وبالإضافة إلى مكافأة شهرية من تلك المدرسة الجمعية. والمبلغ راجع إلى نسبة دخل المدرسة التي تبرره قانون نظام التعليم الوطني أن لكل مدرسة دخل مختلف. أما المدرسة التي لم تتمكن لتوفير دخل إضافي للمدرسين لكونهم وفوداً، ومن ثم هؤلاء فهموا لأن وظيفتهم الأساسية هي التدريس في مرحلة الدراسة المعينة والمدرسة الحمدية إحدى المدارس الرسمية للخدمة في مجال التربية.

المدرس المؤقت للجمعية؛ هو مدرس محض ليس من وفود الحكومة أو مدرس ثابت للجمعية. الجموعة الثالثة هذه ليست من أعضاء الجزء الحمدية وليس لديهم رقم التسجيل للجمعية، ولكن ملن له رقم التسجيل للجمعية ولم يكن مدرساً ثابتاً للجمعية

١. المدرسة الإبتدائية الدينية/ الحكومية : ٤
  ٢. المدرسة المتوسطة الدينية/ الحكومية : ١١٨
  ٣. المدرسة الثانوية الدينية/ الحكومية : ٩٤
  ٤. جامعة : ٩
- تصف هذه البيانات عدة أنماط التنمية والتمويل من الأراضي الوقفية نفسها وتتيح فرصاً لأشكال أخرى من الأوقاف منها:
١. معدات المكتب.
  ٢. مكتب وكرسي.
  ٣. الدعائم في التربية والتعليم.
  ٤. معمل (اللغة، الحاسوب الآلي، علم الطبيعة، منكانيك).
  ٥. الكتب
  ٦. مواد البناء <sup>٢٦</sup>.

المعاهد الدراسية تابعة إلى الجمعية الحمدية بعضها تنضم إلى مكتب التربية الحكومية والبعض إلى مكتب التربية الدينية. المدرسوون الذين يدرسوون في المعاهد الدراسية للجمعية الحمدية ينقسم إلى حالات على النحو التالي:

- المدرس ثابت في الجمعية الحمدية.
- المدرس الوفود من الحكومة ورئيسة الجمعية.
- المدرس المؤقت للجمعية.

أما بالنسبة للموظفين الإداريين في مجالات الأعمال مثل: مرتب الإدارة، أمين المكتبة، مختبر،

<sup>٢٦</sup> مقابلة مع رئيس مجلس الوقف والمالي في رئاسة الجمعية الحمدية لامبونج الحاج حمادي في ٢٥ نوفمبر ٢٠١٣ ومقابلة مع سكراتير للتربية والتعليم الإبتدائية والمتوسط د. مشكور يوم ٢٥ نوفمبر ٢٠١٣

مثل المستشفى البيروقراطية أو الخدمات الطبية بشكل عام.

من خلال تنفيذ سياسة الدعم المتبادل في المرضى ساعد أيضا على الأطراف ليست قادرة على الحصول على الرعاية الطبية الجيدة.

في نظام الرواتب على الخدمات الطبية يساوي عادة على نظام الرواتب في الخدمات التعليمية أعلاه.<sup>٣٠</sup>

#### خاتمة

من بعض الأشياء التي تم وصفها سابقا والتي هي البيانات النظرية والميدانية للرد على بعض المسائل الواردة في صياغة المشكلة في هذا القسم يسكب في شكل من الإجابة على النحو التالي:

- مجلس الوقف والمالي هو مجلس واحد من الهيئات المهام الرئيسية ساعدت الرئاسة على مختلف المستويات في الجمعية الخمديّة في المجالات المتصلة سواء المتعلقة حجة للنصوص في القرآن والحديث وكذلك رأي الخبراء والقانون الإسلامي القديم والعاصر ليكون أساساً في الوقف وجميع التطور في الجمعية الخمديّة.
- الجمعية الخمديّة لامبونج بدأت بالدعوة المالية من خلال تطبيق نظام الوقف على أساس نظام الشريعة الإسلامية وإرفاقاً بالقوانين الحكومية، وزير الشؤون الدينية، وكالة تنظيم الأوقاف إندونيسيا والقرار مدير العام للإرشاد الإسلامي. والخدمات

<sup>٣٠</sup> مقابلة مع دكتور سودارمان سكريتير الجمعية الخمديّة لامبونج في

٦ نوفمبر ٢٠١٣

لفترة وجيزة من التدريس أو أقل من خمس سنوات لذلك لا يمكن طرح كموظفي ثابت للجنحة. أما تكيف الراتب نظراً لحالة المدرس بالنسبة إلى دخل المدرسة من المصادر التي تبررها قانون التربية الوطنية قانون الحد الأدنى من الراتب في الجزيرة<sup>٢٧</sup>.

أما بالنسبة لحالات العمل الأخرى تم إنشاؤها وتطويرها على أرض الوقف هو المستشفى، ومستشفى الولادة وطب مركز ويلغ المستشفى في ديسمبر ٢٠١٣ إثنين (تولانج بوانج في ومترو) و ٨ مستشفى الولادة ومركز العلاج (مزوعة في مناطق في رئاسة الجمعية)<sup>٢٨</sup>.

يفتح مجال التبشير الطبية أيضا فرضاً للأشكال الأوقاف الأخرى على النحو التالي:

- سيارة الإسعاف.
- آلات الطبية.
- بناء المبني.
- الأدوية.<sup>٢٩</sup>

الجمعية الخمديّة بدأ الدعوة بالحال في المجال الطبي هو أن تتذكر الأشخاص الذين يحتاجون كل الحاجة، حتى تتشكل أن الخدمات الصحية وفقاً لاحتياجات المجتمع الذي يبدأ من معهد الطب، مستشفى الولادة والمستشفيات. والخدمة على هذه الروح و النمط تصل وتخدم جميع مستوى المجتمع، وخدمة الناس من جميع مناحي دون قيود إدارية كبيرة

<sup>٢٧</sup> مقابلة مع رئيس الجمعية الخمديّة لامبونج مجلس التربية الإبتدائية والمتوسط، الأستاذ. د. يورنالس إتيق، ٣٠ نوفمبر ٢٠١٣

<sup>٢٨</sup> مقابلة مع رئيس مجلس الوقف والمالي رئاسة الجمعية الخمديّة لامبونج أحمد حمادي. في ٢٥ نوفمبر ٢٠١٣

<sup>٢٩</sup> المرجع السابق

الإمام مسلم، صحيح المسلم، الجزء الثالث، الرياض:  
المملكة العربية السعودية، ٢٠٠٠ م.

الإمام البخاري، صحيح البخاري، الجزء الثاني،  
بيروت: دار القلم ، ١٩٩٩ م.

الإمام الشوكاني، نيل الأوطار، الجزء السادس،  
القاهرة: دار القلم، ٢٠٠٨ م.

الدسوقي، الشرح الصغير، المجلد الرابع، مصر: دار  
العارف، ١٩٩٠ م.

زفر الله سالم وأصدقاؤه، "توجيه الوقف"، الطبعة  
الأولى، حاكمتنا: مجلس الوقف و زكاة، إنفاق  
وصدقة رئاسة الجمعية محمدية المركبة،  
٢٠١٠ .

سيريل غليس: موسوعة الإسلام، حاكمتنا: راجا  
غرافنديوسادا، ١٩٩٩ م.

الشرين الخطيب، معنى الحاج، المجلد الثاني، بيروت:  
دار الفكر، ١٩٩٨ م.

الكاسانى، البدائع الصنائع، الجزء السادس، القاهرة:  
دار الحديث، ٢٠٠٩ م.

محمد جواد المغنية: الفقه على مذاهب الخمسة،  
بيروت: دار الجواد، بدون العام.

مقابلة مع رئيس مجلس الوقف والمالي في رئاسة  
الجمعية محمدية لامبونج الحاج حميادي في  
٢٥ نوفمبر ٢٠١٣ .

مقابلة مع سكراتير للتربية والتعليم الإبتدائية والمتوسط  
د. مشكور يوم ٢٥ نوفمبر ٢٠١٣ .

مقابلة مع رئيس الجمعية محمدية لامبونج مجلس

في مجلس الوقف في الجمعية محمدية لامبونج  
بالنظام الحديث والمؤمن.

- المسلمين في لامبونج الذين يريدون أعمال الخيرية  
بالأوقاف الخيرية مثل الأراضي والمباني،  
والقرطاسية، وهما والمركبات ذات العجلات الأربع،  
والمهنة لاستخدامها لأعضاء الجمعية محمدية مجانا  
(المحامي والإرشاد) والآخرين. كل ذلك استخدمها  
أبناء الجمعية محمدية لإنشاء المؤسسات  
التعليمية، والخدمات الطبية، ودور الأيتام وأطفال  
المسكين، مؤسسات الخدمات المالية الفقيرة  
وآخر لفتح فرص عمل لأبناء محمدية الذين  
يختارون للعمل في الجهود الخيرية، مع المسلحة  
بالعقيدة، وأخلاق في العمل، والجهاد الخيري؛  
يمكن تطويرها بشكل جيد وقدرة على المنافسة في  
جميع القطاعات التي شرع بدوره تحقيق الرخاء  
لأبناء الجمعية.

## مراجع البحوث

ابن منظور: لسان العرب، المجلد التاسع، القاهرة: دار  
الحديث، ٢٠٠٣ م.

ابن العابدين، الدر المختار ورد المختار، المجلد الثالث،  
بيروت: دار الفكر، ٢٠٠٠ م.

ابن جری، القوانین القفهمیة، فاس: مطبعة النہضة،  
٢٠٠٩ م.

أديجان الألابیج، وقف الأرض في إندونيسيا: "في  
النظرية والتطبيق"، حاكمتنا: راجا والي  
الصحافة، ١٩٩٢ .

مقابلة مع دكتور سودارمان سكرياتير الجمعية الخدمية  
لامبونج في ٦ نوفمبر ٢٠١٣.

مصدر التوثيق الرئيسي لخدمة لامبونج، ديسمبر عام  
٢٠١٣

التربية الابتدائية وال المتوسط، الأستاذ.  
د. يورنالس إتيق، ٣٠ نوفمبر ٢٠١٣

مقابلة مع رئيس مجلس الوقف والمالي رئاسة الجمعية  
الخدمية لامبونج أحمد حمادي. في ٢٥  
نوفمبر ٢٠١٣